Eline Sikkema

**Email:** [eline.sikkema2@mail.dcu.ie](mailto:eline.sikkema2@mail.dcu.ie)

MA Asian Studies, Leiden University

BA Japanese Studies, Leiden University including an exchange year in Japan at Osaka University of Foreign Studies

**Supervisors:** Dr Ryoko Sasamoto and Dr Minako O’Hagan

**Research title:** Reception of Japanese variety shows: A comparative study of multimodal media comprehension between native speakers and language learners of Japanese

**Brief description of my research:** My research focuses on the use of impact captions in Japanese variety shows and how this particular type of text interacts with other multimodal stimuli and influences the way viewers watch and interpret multimodal content. Language learners of Japanese in particular are subject to this thesis as it attempts to draw a connection between comprehension of Japanese audiovisual texts and language proficiency. This study makes use of eye tracking technology and questionnaires.

**Research interests:** Multimodality, Pragmatics, language learning, eye tracking, Audiovisual translation, Relevance Theory